



2023 Revisiones a las Reglas de Intercambio de AAR





Field Manual of the AAR Interchange Rules

Tengan en cuenta que los cambios de julio de 2022 no están incluidos en esta presentación, ni muchos cambios que fueron estrictamente de naturaleza editorial.

Esta presentación no sustituye los Manuales Reglas de Intercambio de Campo y Oficinas del 2023

Rule 1 Care of Freight Cars

- **Revisada Regla 1.2.a(5):**

- (5) Las reparaciones de los carros vacíos para la carga posterior mediante la línea de reparación ~~o cualquier línea en el mismo distrito de cambio (aproximadamente 50 millas de radio)~~ no deben exceder las 16 horas para la protección de la carga a menos que se notifique al propietario y lo apruebe, excepto como se muestra en la Sección 2.b. (1).

- Referencia C-14070, 11/27/22

- **Removida Regla 1.3.h:**

- h. Los tanques sin aislamiento (Clase 112A y 114A) que tengan cortes o quemaduras causados por el contacto con las ruedas del carro, independientemente de la profundidad, deben enviarse a sus propietarios con esténcil o calcomanía aplicados según la Regla 80.

- Referencia C-14054, 11/7/22

Rule 3 Testing of Air Brakes

- **Revisada Regla 3.E.21:**
 - 21. El cargo por mano de obra y/o material para las juntas de las mangueras de los extremos solo se permite cuando reemplazado por fugas o faltantes durante las inspecciones **del patio** o mangueras ~~de extremo~~ de acoplamiento **en el patio**

- Reference C-14083, Issued 11/29/22

Rule 3 Testing of Air Brakes

- **Insertada NUEVA Regla 3.E.22:**

- 22. Reportar las reparaciones realizadas en la prueba de frenos de aire según el cuadro de datos adicionales.

Tabla de Datos Adicionales de Prueba de Frenos de Aire	
Dato Adicional	Descripción
01	Carro pasó sin realizar reparaciones incluyendo solamente reemplazo de empaque de manguera de extremo
02	Carro pasó con reparaciones no facturables solamente
03	Carro pasó con reparaciones facturables

- **Revisada Regla 3.F para añadir “**” a los siguientes códigos de trabajo:**
 - 1139, 1140, 1142, 1144, 1145 and 1146
- Referencia C-14005, 7/26/22

Rule 4 Air Brake Valves and Parts

- **Revisada Regla 4.A.3.a:**

3. Como se indica a continuación:

a. Las válvulas de control de porción de servicio y/o emergencia con una fecha de fabricación o reacondicionamiento (la que sea posterior) de 13 años pueden renovarse y si es mayor de 14 años se debe renovar por causa de exceso de edad en un auto si el carro cumple los criterios de abajo:

(1) El carro viaja en un servicio de tren unitario que transporta carbón, granos, productos inflamables de clase 3 altamente peligrosos o inhalación tóxica. Servicio de peligro (TIH/PIH); ~~y~~.

Y

(2) Opera cualquier parte de su ruta en territorio por encima del paralelo 37 durante cualquier período de tiempo dentro del intervalo de fechas del 1 de noviembre hasta el 1 de abril

(a) No es necesario que el carro esté operando al norte del paralelo 37 en el momento de la renovación

(b) La renovación puede ocurrir en cualquier momento a lo largo del año.

NOTA: Está permitido renovar válvulas por antigüedad cuando cumplan con los criterios anteriores aunque no aparezcan en EI-0004 o EI-0005. Tipos de carro Intermodal, Articulado, Furgón, Plana y Refrigerador; no son aplicables a esta Regla. La guía anterior es para identificar y abordar cualquier carro que cumpla con los criterios que pueden no haber sido identificados por los sistemas de datos.

Rule 4 Air Brake Valves and Parts

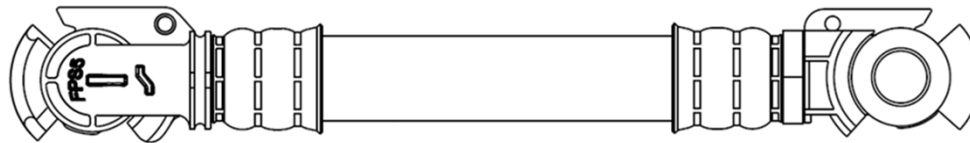
- **Revisada Regla 4.E.17:**
 - 17. Cuando los remaches del soporte del tubo son reemplazados, usar el Código de Trabajo 4410 o Código de Trabajo 4412, Regla 74, ~~con dato adicional~~ con código de parte de carro CT.

- Referencia C-14078, 11/28/22

Rule 5 Air Brake Hoses, Hose Supports and Trailines

- **Revisada Regla 5.A.1.d(10):**
 - (10) No estándar al carro. Incluye la fijación de un conector de manguera con extremo de doble conexión manual entre dos carros (consulte la Figura 5.10).
- **Insertada NUEVA Regla 5.B.21 y Figura 5.11:**
 - 21. No deberán ser usados Conectores de Manguera de extremo de doble conexión manual (ver Figure 5.11) entre dos carros.

Figure 5.11
CONECTOR DE MANGUERA DE EXTREMO DE DOBLE
CONEXIÓN MANUAL



- Referencia C-14071, 11/28/22

Rule 6 End Hose Arrangement Performance and Angle Cock Placement

- **Insertada NUEVA Regla 6.B.4:**
 - 4. Cuando es renovado un conector de Manguera de Extremo entre dos carros de acuerdo con Regla 5, inspeccionar los arreglos de extremo de ambos carros por condiciones que no cumplan y/o componentes defectuosos de acuerdo con esta sección.

- Referencia C-14071, 11/28/22

Rule 13 Hand Brake – Geared and Non-Geared

- **Insertada NUEVA Regla 13.A.2:**
 - 2. Cuando el carro esté en taller o vía de reparación por cualquier razón
 - a. Grillete de horquilla doble con pernos de chaveta para conectar dos secciones de la cadena de freno de mano (ver Figura 13.5 (reemplazar grillete)
- **Insertada NUEVA Regla 13.B.5:**
 - 5. Atención a grilletes de horquilla doble con pernos de chaveta requieren reemplazo completo de grillete.
- Referencia C-14041, 10/30/22

Rule 16 Couplers, Type E and Parts

- **Revisada**
Regla
16.A.1.c:
- Referencia C-14056, 11/7/22

CUERPOS DE ACOPLADOR

c. Cuerpo del acoplador que tiene una grieta:

(1) Se extiende más que $\frac{1}{4}$ de pulgada en las áreas rayadas de la [Figura 16.1](#), incluyendo toda la caña e incluyendo la repisa del acoplador, superior o inferior (que no se muestra en las [Figura 16.1](#)).

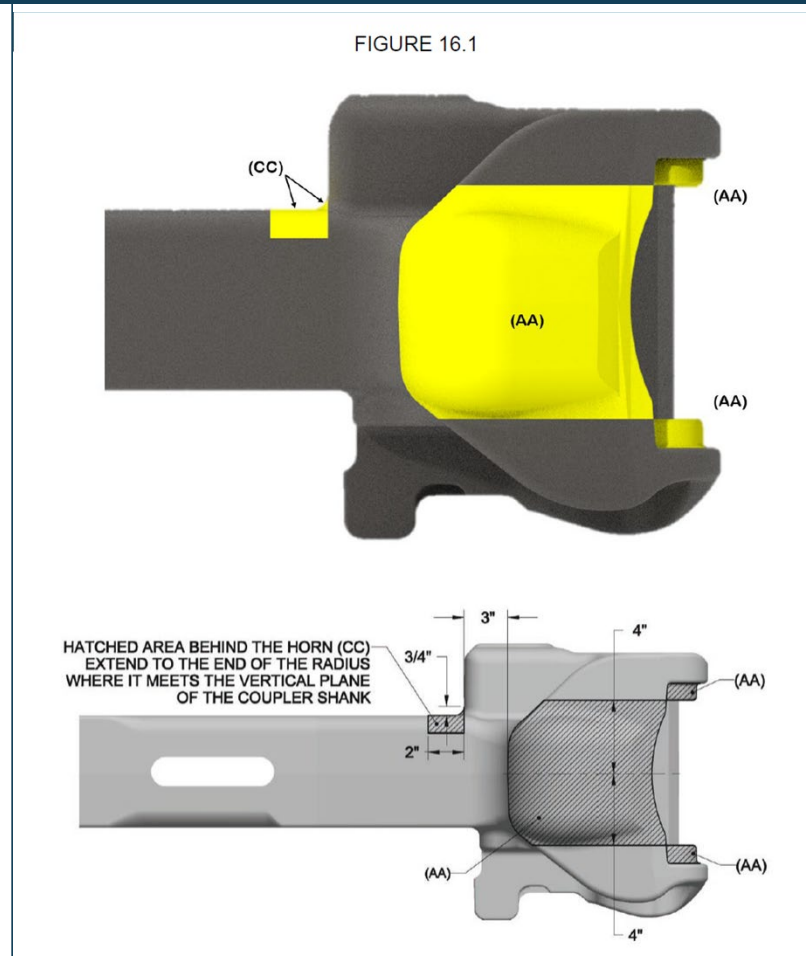
(2) Extender 2 pulgadas de ancho o más en longitud si más de una grieta está presente dentro de un panel de 2" de ancho extendiéndose desde la cara frontal a la pared interior del candado de la cámara como se indica por las áreas rayadas etiquetadas (BB) in la [Figura 16.1](#).

(3) Extendiéndose más allá del área del radio entre el cuerno y la caña como se indica por el área rayada etiquetada (CC) en [Figura 16.1](#); o en longitud añadida la cual se extiende 2 pulgadas en longitud si está presente más de una grieta, dentro del radio entre el cuerno y la caña como se indica por las áreas rayada etiquetadas CC in la [Figura 16.1](#).

(4) Las grietas contenidas dentro de las áreas rayada etiquetadas (AA) de la [Figura 16.1](#) no son motivo de atención.

Rule 16 Couplers, Type E and Parts

- Revisada
- Regla
16.Figura 16.1:
- Reference C-14056,
Issued 11/7/22

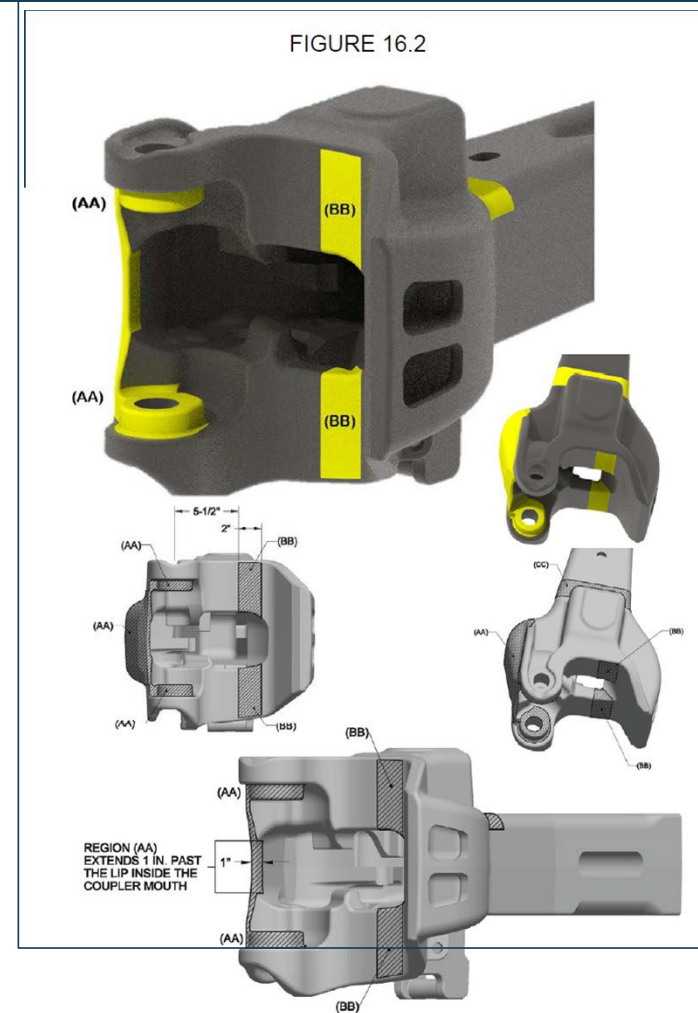


Report location of cracks using appropriate Why Made Code.

Rule 16 Couplers, Type E and Parts

- Revisada
Regla
16.Figura 16.2:

- Referencia C-14056, 11/7/22



Report location of cracks using appropriate Why Made Code.

Rule 16 Couplers, Type E and Parts

- Revisada
Regla
16.Figura 16.3:

- Referencia C-14056, 11/7/22



Report location of cracks using appropriate Why Made Code.

Rule 16 Couplers, Type E and Parts

- **Revisada Regla 16.B.1.2 and 5:**

- 1. ~~Los componentes grado E deben ser reemplazados con componentes grado E~~
Los componentes de Grado C y Grado E ~~podrán~~ deberán ser reemplazados por componentes de Grado E o componentes equivalentes.
- 2. Cuando falte un acoplador y el carro no tenga marcas indicando los que le sean reglamentarios, el que se aplique deberá ser de igual tipo que el del otro extremo. Si faltan ambos acopladores el caso se tratará con los propietarios para determinar el tipo de los que deban aplicársele. **Cualquier acoplador de repuesto debe ser de Grado E o tener la placa CE aplicada según M-212.**
- 5. **Solo se pueden aplicar pasadores de acoplador que cumplan con el MSRP S- 121 con una marca "E".**

Rule 16 Couplers, Type E and Parts

- **Revisada Regla 16.E.23:**

- 23. Un acoplador de Grado C que ha sido tratado térmicamente a las propiedades de Grado E durante el reacondicionamiento es identificado con una placa de acero marcada “CE”. **Un acoplador con una placa CE se considera equivalente de Grado E.**

- **Revisada Regla 16.E.6:**

- REVISADA:

1B = Muela con grietas dentro del orificio para bandera

- Referencia C-14056, 11/7/22

Rule 17 Couplers, Type E/F and Parts

- **Revisada Regla 17.A.1.f:**
 - f. Grietas en el cuerpo de acoplador que cumple con ~~incluyen la caña entera y en el área no sombreada como se muestra en la Regla 16. Figuras 16.1, 16.2 y 16.3 o en la concha inferior o superior. Grietas en las áreas sombreadas mostradas en las Figuras 16.1, 16.2 y 16.3 deben~~ los mismos criterios en las causas para ~~renovación~~ atención en as-for Regla 16.

- Referencia C-14056, 11/7/22



Rule 21 Draft Gears, Carriers and Followers

- **Revisada Regla 21.B Tabla de Reparaciones Correctas:**
 - Removidos Grupos A, B, C, D, E, H, L, N, P y Q
 - Insertados NUEVOS Grupo S - S-060, 4 ½ pulgadas Carrera Buff , Standard Pocket, Friction
- **Removed Rule 21.E.1:**
 - Removed
- **Revised Rule 21.E.2:**
 - Los aparejos de tracción no listados en ~~los grupos Grupos A al P~~ la Tabla de reparaciones correctas serán considerados obsoletos, con excepción de los aprobados para prueba, que podrán sustituirse con otros de igual clase en carros así estencilados.

Rule 37 Roller Bearing Adapters

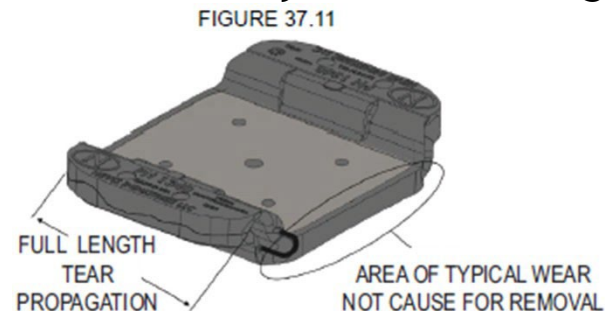
- **Revisada Regla 37.A.1.c:**
- c. Desgaste en corona de adaptador resultando en contacto con el área de alivio como se muestra en la Figura 37.1.

- Referencia C-14043, 10/30/22



Rule 37 Roller Bearing Adapters

- **Revisada Regla 37.A.2.d:**
 - d. Pada de adaptador desgastado, agrietado o deformado como se define en E.10, E.11, o [E.12](#).
- **Insertada NUEVA Regla 37.E.12 y Figura 37.11:**
 - 12. Pads de Adaptador Nevis (Número de Parte 1340 y 1440)
 - a. Desgarrados (desgastados) de un extremo del ala al otro con una profundidad de desgarre de al menos 1 pulgada según lo comprobado por la lana, consulte la Figura 37.11 para la ubicación en el pad.
 - b. El desgaste del caucho que expone la superficie de las placas metálicas es superficial y no es motivo de preocupación, consulte la Figura 37.11 para la ubicación en el pad.
 - c. Agrietamiento en la placa superior o placa inferior mayor a 1" en longitud total combinada.



Rule 41 Wheels

- **Revisada Rule 41.A.1.d:**

- d. Las que tengan grietas o roturas (clave motivo de reparación 66) de cualquier longitud en la ceja, o tengan desportilladuras que no sean simples escamas en la superficie del metal y excedan de 1'1/2" de longitud por 1/2" de ancho. No utilice Clave Motivo de Reparación 66 cuando la rueda cumpla con los criterios Clave Motivo de Reparación 60 de ceja delgada.

- Referencia C-14075, 11/28/22



Rule 47 Truck Bolsters

- **Revisada Regla 47.B Reparaciones Correctas:**

- ~~4. Soldadura es permitida solamente en las áreas con líneas en la Figura 47.1.~~
~~4.5. Siempre que se retiren traveseros del carro para reparaciones que no sean de campo, el trabajo debe realizarse en total conformidad con la especificación M-214. Pueden ser realizadas las siguientes reparaciones de campo.~~

Insertada Regla 47.B.5.b

5.b. Reparación o reemplazo de los soportes fijados mecánicamente, soportes de la palanca muerta, u otros componentes originales al travesero de acuerdo con la Regla 74.

- Referencia C-14048, 11/2/22

Rule 47 Truck Bolsters

- **Revised Rule 47.B Correct Repairs:**

- Reference C-14048, Issued 11/2/22

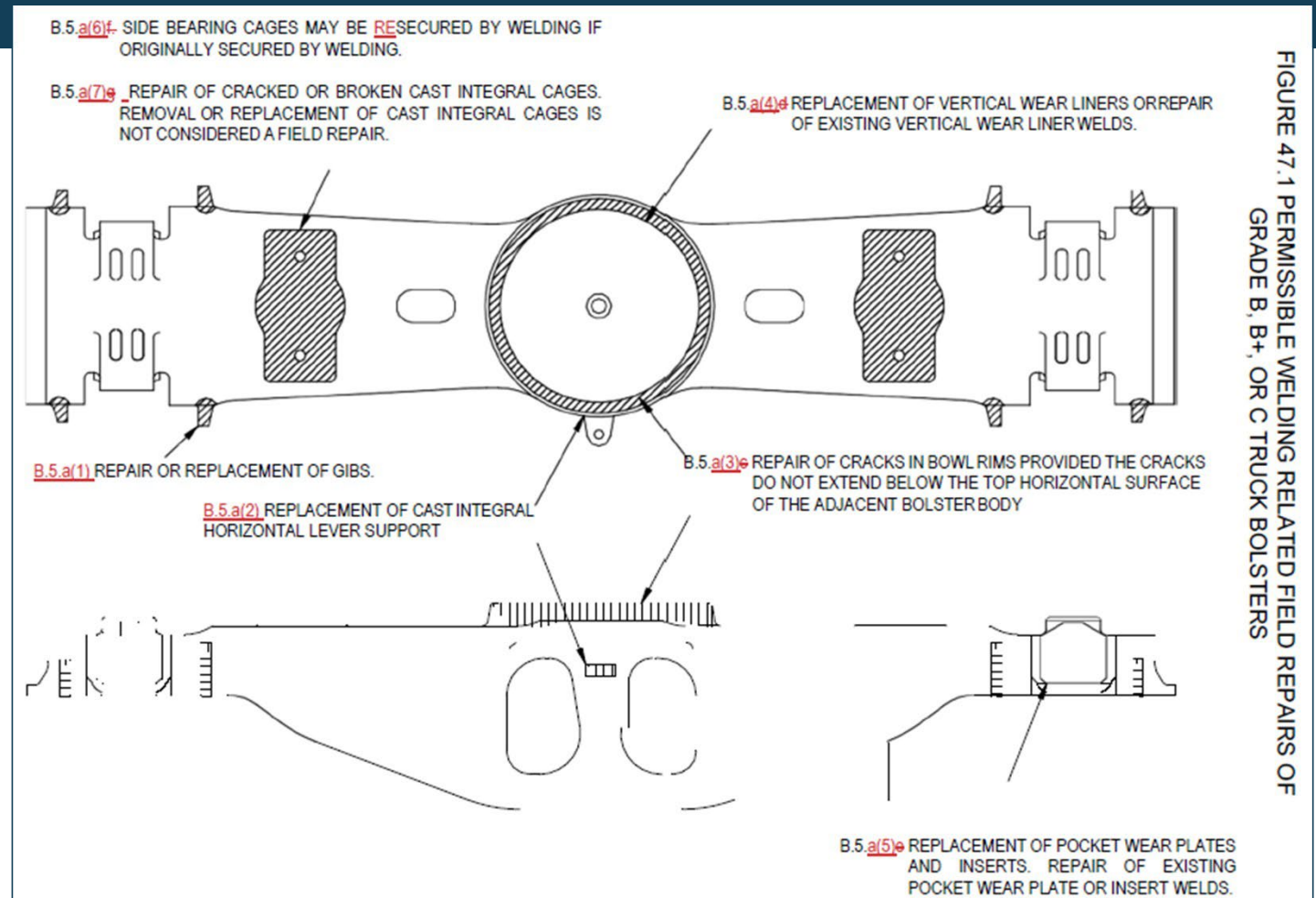


FIGURE 47.1 PERMISSIBLE WELDING RELATED FIELD REPAIRS OF GRADE B, B+, OR C TRUCK BOLSTERS

Rule 48 Truck Side Frames, Transoms and Spring Planks

- **Insertada NUEVA Regla 48.A.1.i:**

- i. Soldaduras de barra de retención agrietadas para balancines del pedestal del truck ASF Swing Motion que se extienden hasta la fundición.
- Referencia C-14044, 10/30/22

- **Revised Rule 48.A.3.a:**

- a. Guías de columna tipo clip-on (en carros así equipados), faltantes, rotas o agrietadas cuando el carro es levantado en la ubicación del truck por cualquier otra razón. Características del retenedor del clip agrietadas o rotas que aún pueden retener la calza para el cielo de la guía no son Causas de Atención.
- Referencia C-14043, 10/30/22

Rule 48 Truck Side Frames, Transoms and Spring Planks

- **Insertada NUEVA Regla 48.B.6.a(5):**

- 6. Field repairs on truck side frames are limited to the following:

- a. Welding is permitted only in cross-hatched areas shown in Figure ~~48.3~~ 48.2 to perform the following field repairs:

- (1) Replacement of weld-on-type pedestal roof wear liners (per MSRP s-327).

- -
 -
 -

- (5) Reparación / reemplazo de barras de retención para balancines del pedestal ASF Swing Motion. La soldadura debe realizarse solo en posición plana y siguiendo los requisitos de mantenimiento del fabricante.

- Referencia C-14044, 10/30/22

Rule 48 Truck Side Frames, Transoms and Spring Planks

- **Insertada NUEVA Regla 48.E.10:**
 - 10. Los balancines de pedestal en los bastidores ASF Swing Motion pueden colocarse adecuadamente y volver a colocarse en su posición sin barras de retención soldadas.

- Referencia C-14044, 10/30/22

Rule 73 Trough Hatch Covers

- **Revisada Regla 73.E.7.b:**
 - 7. Código de Trabajo Removido
 - a. Mostrar código aplicable
 - b. Para los códigos de trabajo precedidos por^{***}, usar el mismo ~~dato adicional~~ código de parte de carro que para el código de trabajo aplicado

- Referencia C-14078, 11/28/22

Rule 74 Securement

- **Revised Rule 74.E.7:**

- 7. Cuando los medios de aseguramiento del soporte del tubo son reemplazados, usar los Códigos de Trabajo 4410 y 4412 y ~~dato adicional~~ el código de parte de carro CT.

- Referencia C-14078, 11/28/22



Rule 77 Door and Door Parts

- **Reescrita Regla77:**
 - Ver la Circular para detalles

- Referencia C-14049, 11/2/22



Rule 81 Tank and Tank Car Repairs

- **Reescrita Regla 81:**
 - Ver los detalles en la circular

- Referencia C-14054, 11/7/22 y C-14093, 12/20/22

Rule 88 Mechanical Requirements for Acceptance

- **Insertada NUEVA Regla 88.B.1.b(4-5):**

(4) Las palancas de funcionamiento de la puerta tipo tapón de tipo engranaje deben tener un dispositivo de anti-giro instalado, si aún no cuentan con ello en carros construidos en 1980 o después.

(5) Los carros con palancas de operación de puerta tipo tapón de palanca sin un dispositivo antirretroceso instalado o palancas de operación de puerta tipo tapón sin un dispositivo anti-giro deben estar marcados como "NO EQUIPADO CON DISPOSITIVO ANTIGOLPEO" o "NO EQUIPADO CON DISPOSITIVO ANTIGIRO" seguido de "TENGA PRECAUCIÓN AL ABRIR PUERTA".

- Referencia C-14049, 11/2/22 y C-14041, 10/30/22



Rule 95 Handling and/or Delivering Line Responsibility

- **Revisada Regla 95.B.4 Carros Tanque:**
 - Ver la circular y la actual Regla 5.B.4 para los detalles y las ilustraciones revisadas

- Referencia C-14054, 11/7/22



Appendix A Definitions

- **Revisada:**

Registro Original de Reparaciones: Es la documentación que sustenta, soporta y fundamenta los datos requeridos para facturar las reparaciones, preparada a pie de carro. Si la tarjeta de reparación de facturación se crea en el carro, entonces la tarjeta de reparación de facturación también puede servir como el registro original de reparación. Consultar la Regla 83 de la AAR.

Appendix A Definitions

- **Revisada:**

Clave de Datos Adicionales: ~~Código numérico de dos caracteres usado para definir el área donde las reparaciones son realizadas en el carro o el componente manufacturado/remanufacturado aplicado o removido en un carro.~~ Un código numérico de 2 dígitos para identificar un fabricante, modelo, diseño, designación de grupo AAR específico o para proporcionar información adicional asociada con un Código de Trabajo. ~~Ver Regla 83.~~ Este campo es usado también para identificar códigos de partes de carro con dos o tres caracteres alfabéticos. **Véase la Regla 83 o Apéndice B.**

Agente de Reparaciones de Camino: Un Agente de Reparaciones de Camino de Ferrocarril es un contratista de reparaciones de camino, como se enlista ~~en el Apéndice H~~ o en el FindUs.Rail, que realiza reparaciones de camino en carros de carga. El Agente de Reparaciones de Camino debe ser un signatario a las Reglas de Intercambio de la AAR. Agente de Reparaciones de Camino es sinónimo de varias referencias en las Reglas de Intercambio de la AAR, tales como “Línea que Repara,” “Compañía que comparte la reparación,” “Ferrocarril que Repara,” “Compañía que Factura” y “Línea que Factura” que se destacan en dichas Reglas. (Referencia Regla 85 del Manual de Campo y Regla 112 G.5 y Regla 112 H.3; de los Manuales de Oficina).

Appendix A Definitions

- **Insertadas:**

Fabricación: Taladrado, corte, conformado y/o cizalladura.

Bottom shell: Como se define en M-1002, la porción de la superficie del carro tanque excluyendo los extremos del tanque, que se encuentra dentro de 2 pies, medidos circunferencialmente, de la línea central longitudinal inferior del tanque del carro tanque.

Cut: Desgarro o corte de un material completamente a través de su espesor.

Melladura: Una deformación que cambia el contorno del estado manufacturado original.

Appendix A Definitions

- **Insertada:**

Equipo de Servicio: Como se define en M-1002, dispositivos que se utilizan para cargar y descargar (incluidos todos los tipos de sistemas de calefacción), muestreo, ventilación, alivio de vacío, alivio de presión y medición de la cantidad de temperatura de embarque y / o carga. Para efectos de esta especificación, los equipos de servicio se agrupan en las siguientes categorías principales: dispositivo de alivio de seguridad, válvulas, cierres, instrumentos y accesorios.

Hermético: Como se define en M-1002, protegido o asegurado contra el viento y la lluvia.



¿Preguntas?

Gracias!